

## Změna klimatu a nepřízeň počasí - téma pro moderní dobročinnou organizaci?

**Po určitou dobu se zabývá spolkové zastoupení německého ASB tématem, které se stále častěji a především velmi náhle stává skutečnou výzvou nejen pro jednotlivého člověka, ale také pro samotnou organizaci: „Extrémní počasí“.**

Odborníci ze spolkového zastoupení přitom působí i v odborných kruzích na spolkovém ministerstvu vnitra a úzce spolupracují s německým meteorologickým úřadem (DWD).

Změna klimatu, jak ukázala nejen tlaková níže „Daisy“, která se druhý víkend v lednu přehnal přes velkou část Evropy za doprovodu mrazu, silného sněžení a prudkých bouří, je v plném proudu. S tím je spojeno přibývání extrémních povětrnostních jevů, které se týkají také Německa a Evropy. Následkem budou prudké bouřky se silným deštěm, bouře a povodně.

Tento fenomén extrémního počasí je důkazem toho, jak důležité budou do budoucna přípravy, včasné varování a poskytnutí informací. Následkem jsou zcela nové výzvy i pro zásahové týmy ASB. Extrémnímu počasí a jeho čtenějším projevům bude ASB v následujících desetiletích čelit stále častěji. Na to musíme být připraveni.

Naše společnost je navíc stále závislejší na infrastruktuře, jako jsou dodávky proudu nebo komunikace. Například výpadky proudu a přerušené komunikace mají za následek nedostupnost pomoci pro lidi. To ukazuje na závislost lidí a zranitelnost společnosti.

Civilní ochrana obyvatelstva tak získává stále více na významu i pro ASB. Civilní ochrana ale neznamená pouze umění postarat se o sebe sama, ale také převzít odpovědnost za své nejbližší okolí. Z toho vyvozuje ASB tyto důsledky: První krok provedla ASB již v polovině roku 2009. Ve spolupráci s meteorologickou službou DWD byla sestavena koncepce výstrahy před nepřízní počasí. V první fázi budou členové ASB informováni zprávou SMS o nebezpečí nepřízně počasí. Probíhající pilotní projekt bude zakrátko dokončen. O další fázi, která počítá

s rozesíláním výstrahy o nepřízní počasí elektronickou poštou, se zatím diskutuje.

Důležitým aspektem je ovšem připravit příjemce této zprávy na to, co mají udělat. Na internetové stránce „Mein ASB“ se může člen týmu výstrahy před nepříznivým počasím informovat o aktuální situaci a může získávat další vědomosti o ochraně obyvatelstva.

K tomu se přidává začlenění příjemců výstrahy o nepřízní počasí do řad dobrovolníků, kteří budou moci díky této nové službě ASB chránit sebe a své okolí. Všichni odběratelé této služby se totiž zavazují k tomu, že tuto informaci sdělí i do svého okolí (sousedům, členům rodiny) a případně budou také připraveni poradit, jaká opatření je nezbytné provést.

Týká se to ale také přípravy na zásah. Naše zásahové týmy a vedoucí pracovníci musejí být připraveni na nadcházející nebezpečnou situaci. Ochrana obyvatelstva se musí přizpůsobit nebezpečí extrémních událostí a musí si být vědoma náročného úkolu, který nám připadá. To se týká všech oblastí ASB a zahrnuje přitom také zachování vlastní schopnosti k zásahu prostřednictvím přípravy a nácviku.

*ASB Německo, Harald Schottner, vedoucí referátu prevence nouzových událostí, h.schottner@asb.de*



## Zachranovat a Pomahat

**Svaz samaritánů Ukrajiny (SSU): Budoucnost nevládních podpůrných organizací závisí na zákonu o občanských sdruženích (č. 3371) – svaz SSU je jedním ze spoluautorů při zpracování návrhů zákona**

Svaz samaritánů Ukrajiny (SSU) bojuje již léta spolu s ostatními ukrajinskými nevládními organizacemi o zlepšení právních podmínek a účastní se konferencí a debat, které organizuje zastoupení Rady Evropy na Ukrajině, Ukrajinské centrum pro nezávislé politické studie nebo Agentura pro sociální inovace.

8. dubna 2008 stanovil Evropský soudní dvůr pro lidská práva, že ukrajinský zákon o občanských sdruženích porušuje konvence ochrany lidských práv a základních svobod, právo občanů na svobodu sdružování a je nedemokratický. Podle závazného rozsudku tohoto soudního dvora musí Ukrajina uvést zákon a jeho praktické prosazování do souladu s konvencí o ochraně lidských práv a základních svobod a s rozsudkem Evropského soudního dvora pro lidská práva. Svaz SSU je jedním ze spoluautorů při zpracování návrhů.

Jedním z hlavních požadavků, kladených mimo jiné především ze strany svazu SSU je, že nevládní organizace, která poskytuje sociální služby potřebným, musí být také oprávněna založit obecně prospěšné podniky při zachování daňově zvýhodněných sazeb. Dalšími požadavky, které musejí být zákonem zohledněny, je záruka regulovaného konkurenčního prostředí pro poskytovatele sociálních služeb, tzn. stejné podmínky pro státní a nestátní poskytovatele, zohlednění nekomerčního charakteru pro státní zakázky na poskytování sociálních služeb a v neposlední řadě státní podpora vývoje institucí nestátních poskytovatelů sociálních služeb. Realita je od těchto požadavků zatím velmi vzdálená. První čtení návrhu zákona proběhlo na konci roku 2009. Další postup závisí na výsledku voleb 7. února 2010.

*Svaz samaritánů Ukrajiny (SSU),*

*Svetlana Lewkowska, post@samariter.org.ua*

**Program s informacemi o poskytování první pomoci pro iPhone vydávaný organizací Bílý kříž si po celém světě stáhlo 300 000 uživatelů**

Zemský svaz záchranářů Bílý kříž zpřístupnil téměř před rokem všem německy, italsky a anglicky hovořícím uživatelům mobilních telefonů aktualizovanou aplikaci s informacemi o poskytování první pomoci. Doposud si po celém světě tuto aplikaci stáhlo z AppStore 300 000 uživatelů. Aplikace s informacemi o poskytnutí první

pomoci pro moderní iPhone je dostupný v němčině, italštině a angličtině. Zdarma je první pomoc pro dospělé, za menší poplatek první pomoc pro děti a kojence. Především v Itálii, kde je poměrně velmi málo poskytovatelů podobných aplikací z oblasti zdravotnictví, je program v kategorii "Salute e benessere" (zdraví a zdravotní péče) již celé měsíce na 1. místě. To znamená, že program byl jako jeden z nejužitečnějších aplikací v oblasti zdravotnictví stahován nejčastěji.

Aplikace byla financována z pěti promile účelové dotace, kterou poskytují daňoví poplatníci z Jižního Tyrolska organizaci Bílý kříž. Program s informacemi o postupu poskytnutí první pomoci pro dospělé je založen na aktuálních směrnících ILCOR (International Liaison Committee on Resuscitation).

Organizace Bílý kříž poskytuje tuto aplikaci s informací o postupu poskytnutí první pomoci zdarma také uživatelům s jinými typy mobilních telefonů na internetové stránce <http://www.erste-hilfe-plattform.info/> v německém, italském a anglickém jazyce. Doposud byla tato aplikace stažena téměř 10 000 uživateli. "Aplikace do mobilního telefonu je užitečná stručná informace, nenahrazuje ale v žádném případě kurz první pomoci", říká primář Georg Rammlmair, prezident organizace Bílý kříž.

*Weißes Kreuz Jüžni Tyrolsko, Dr. Prisca Prugger, presse@wk-cb.bz.it*

**Nespokojení poskytovatelé služeb v oblasti přepravy pacientů demonstrovali v Budapešti za lepší financování přepravy nemocných - členské organizace Svazu samaritánů Maďarska (USB) se akce účastnily také**

5. února 2010 se v Budapešti shromáždili nespokojení poskytovatelé služeb v oblasti přepravy pacientů se svými zásahovými vozidly, aby demonstrovali proti podle jejich názoru nedostatečnému financování a nízkým sazbám za kilometr při přepravě nemocných.

K zachování dalšího trvání služeb v oblasti převozu nemocných by bylo potřeba získat v tomto roce navíc další miliardu forintů (podle přepočtu redakce: cca 3,5 milionů €). Přepravci nemocných dostávají v současnosti 100 forintů (podle přepočtu redakce: 100 forintů = 0,36 €) za kilometr. Podle kalkulací přepravců nemocných ale činí podíl režijních nákladů na přepravu minimálně 140 forintů (podle přepočtu redakce: 140 forintů = 0,51 €) na kilometr. Maďarský zemský svaz záchranářských služeb a převozu nemocných proto podal u zástupců ministerstva zdravotnictví a u úřadu ministerského předsedy příslušnou petici.

*USB Maďarsko, Agócs Sándor, usb@szamaritanusok.hu*

## Projekty a Partneri

**ASB Německo, regionální sdružení Střední Hesensko:**

**Dodávka nábytku a humanitárního materiálu litevskému Svazu samaritánů (LSB) v Ukmergė**

Po více než dvou letech intenzivní práce se podařilo svazu LSB v Litvě získat za podpory krajské správy poradenskou kancelář a díky osobní iniciativě také navíc spolkovou a přednáškovou místnost s přilehlým skladem.

Spolu s kamionem naloženým 38 tunami vybavené přijeli v prosinci 2009 pracovníci ASB RV Střední Hesensko do Litvy, aby zde složili nejen nábytek pro novou poradenskou kancelář, ale také řadu beden s materiály pro Svaz samaritánů (LSB) v Ukmergė. Pomoc byla velmi vítaná. Oděvy a boty pro muže, ženy a děti, hračky a povlečení jsou stejně potřebné jako pomůcky pro seniory nebo pro nemocné, chodítka, berle, kolečková křesla a toaletní židle.

V rámci zvláštní akce "Ježíšek" bylo možné předat pěkný peněžní dar od svazu ASB z Wetterau.

*ASB Německo, regionální zastoupení Střední Hesensko, Holger Weiß, [wetterau@asb-mittelhessen.de](mailto:wetterau@asb-mittelhessen.de)*

### 2. tábor samaritánů v německých Brémách v květnu 2010



Všichni pomocníci z řad dobrovolníků a vedoucí pracovníci sanitárních, záchranných a pečovatelských služeb sdružení SAMARITAN INTERNATIONAL jsou zváni ve dnech od 21. do 24. května 2010 na 2. brémský tábor samaritánů, aby se zde seznámili s pomocníky a pomocnicemi z ostatních samaritánských organizací, navázali kontakty a seznámili se Brémami. Akce je organizována složkami sanitní služby německého místního sdružení ASB Brémy - východ.

Účastníci mohou přijet ze všech partnerských sdružení, musejí ale být plnoletí. Účastnický poplatek činí pouze 40,- € vč. stravy. Takováto setkání mohou být mimořádnou pomocí při pořádání akcí, přesahující jednotlivé regiony (např. mistrovství světa ve fotbale ve Vídni).

*Další informace a přihlášky na internetové stránce <http://www.asb-camp.de>*

### Mezinárodní výměna odborníků v oblasti pomoci seniorům: Třítýdenní pracovní pobyt polských pečovatelek v zařízení ASB pro seniory v Bonnu, Německo

Na podzim roku 2009 získaly dvě pečovatelky polské partnerské organizace sdružení SAMARITAN INTERNATIONAL, SFOP, příležitost spolupracovat s pečovateli sdružení ASB Německo. Kromě dalšího vzdělávání v oblasti péče



o seniory se mohly také seznámit se zemí a s lidmi. Projekt bude příští rok pokračovat v polské obci Zaklyczyn. Německé pečovatelky budou v květnu 2010 pracovat v zařízení pro seniory a v červenci 2010 se akce zúčastní také lotyšské pečovatelky.

Program sleduje dva prvořadé cíle. Jednak má být vytvořena nabídka dalšího vzdělávání pro specializované pracovníky (například z oblasti péče o seniory), na druhé straně pomáhá taková výměna vytvářet vzájemné propojení evropských svazů samaritánů, sdělování poznatků a vědomostí a napomáhá vzniku a prohloubení mezinárodního partnerství.

"V novém prostředí jsme se seznámily s nemocemi, se kterými jsme dříve vůbec nepracovaly. Naučily jsme se, jak můžeme pomáhat starším lidem v tíživé materiální a zdravotní situaci. Navázaly jsme nová partnerství a seznámily jsme se s kulturou a mentalitou Němců", říkají polské účastnice výměny.

*SFOP Polsko, Barbara Żychowska, koordinátora projektu, [sfop@sfop.org.pl](mailto:sfop@sfop.org.pl)*

*Další informace také na stránkách ASB <http://www.asb.de/view.php3?show=5900004000167>*

## Mladez Mezinarodne

### ASJ Offenbach za hranicemi - ani vteřina nudy díky akčnímu programu

Na první vlastními silami organizované výměně mládeže, pořádané ve dnech 17. až 31. července 2009 v Litvě, navázalo 18 členek a členů svazu ASJ z Offenbachu nová přátelství. Přitom se stmelili i jako skupina, poznali novou kulturu a teď už vědí, jak se dá dobře komunikovat, i když člověk právě neovládá jazyk toho druhého. A nakonec i zažili tu a tam nějaké to dobrodružství. To první čekalo hned v podobě dvoudenní jízdy z Offenbachu do 1800 kilometrů vzdáleného litevského mládežnického tábora poblíž města Ukmergė. Na tento rok je plánována návštěva litevských přátel v Offenbachu.

Čtěte dále na internetové stránce ASJ [http://www.asj-deutschland.de/asj\\_publicationen/puls/index.html](http://www.asj-deutschland.de/asj_publicationen/puls/index.html) / v časopise „AM PULS“ č. 55, prosinec 2009!

ASJ Německo, a.buehler@asb.de

## Novinky z Evropy

### Evropská telefonní čísla pro oběti trestné činnosti a lékařské poradenské horké linky



Podle rozhodnutí Evropské komise bude stávající nabídka čísel začínajících na „116“, platných po celé Evropě, rozšířena o dvě nová telefonní čísla. Na čísla 116006 mají být v budoucnu po celé Evropě dostupné informace pro oběti trestné činnosti. Patří sem informace o místní policii, o trestním řízení, možnostech odškodnění, dobročinných organizacích a o otázkách pojištění. V případě čísla 116117 se jedná o lékařskou poradenskou horkou linku, na kterou mohou lidé volat v naléhavých situacích, které ale nejsou spojeny s přímým ohrožením života. Získají zde kvalifikované lékařské poradenství. Na základě úpravy z roku 2007 jsou v současnosti k dispozici již tři další celoevropská čísla s nabídkou pomoci. Číslo 116000 slouží k hlášení

#### SAMARITAN INTERNATIONAL e.V.

je unie evropských organizací Samaritánů: Arbeiter-Samariter-Bund-Deutschland, Arbeiter-Samariter-Bund Österreichs, ASF-Dansk Folkehjælp, Asociace Samaritánů České republiky, Asociácia Samaritánov Slovenskej Republiky, Fédération des Secouristes Français-Croix Blanche, Landesrettungsverein Weißes Kreuz Südtirol, Latvijas Samarietis, Lietuvos Samariečių Bendrija, Országos Szamaritánus Társaság Szövetsége, Samarytanska Federacija Organizacji Pozarządowych, Spilka Samaritánů Ukrajini. SAMARITAN direct vychází v těchto jazycích: dánština, němčina, angličtina, francouzština, litevština, polština, čeština, ukrajinština a maďarština.

#### IMPRESUM

SAMARITAN-direct č. 45, březen 2010  
Časopis o školení první pomoci, záchranné službě, ochraně před katastrofami, humanitární pomoci v zahraničí a sociálních službách  
Vydavatel:  
SAMARITAN INTERNATIONAL  
Generální sekretariát  
Sülzburgstr. 140, D-50937 Köln  
Tel: +49 (0) 221/47605-338  
Fax: +49 (0) 221/47605-495  
E-mail: mail@samaritan.info  
Odpovědná osoba: Heribert Röhrig  
Redakce: Simone Michalowski

pohřešovaných dětí, číslo 116111 je pro děti, které hledají pomoc a číslo 116123 je horká nouzová linka poskytující emocionální podporu.

Další informace na stránkách EU <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/09/1842&format=HTML&aged=0&language=DE&guiLanguage=de>.

## Penize na socialni veci

### Finanční krize: Nadace poskytují méně peněz

Z důvodu finanční krize a nízkých úroků poskytují četné nadace aktuálně méně finančních dotací. Pokles počtu sponzorských smluv je údajně znát především ve sportu (například u fotbalu), ale také v oblastech umění a kultury, jak vysledovalo například německé sdružení pro fundraising. „Zatím probíhá podpora řady projektů a i mnohé podniky chtějí i nadále pokračovat v navázaných partnerstvích“, říkají experti. „Některé nadace ale v uplynulém roce neposkytly téměř nic ze svých prostředků“. I v roce 2010 se počítá se zdrženlivými přísliby financování.

Hlavním důvodem této situace jsou údajně citelně klesající zisky z nadačního kapitálu. Vzhledem k tomu, že finanční situace jako je ta současná nepřináší žádné rentabilní výnosy, stojí nadace před problémem. Mají nižší výnosy, ze kterých by mohly podporovat zajímavé projekty.

Krizí způsobené kapitálové ztráty mají ale výrazně méně dramatické dopady (a to i u německých nadací), než byla původní obava. V Německu můžeme vidět, že od situace, která vyplynula po "splasknutí internetové bubliny" v roce 2001 jsme velmi daleko. I přes všechny těžkosti jsou nadace více než kdy jindy důležitým kontaktním a podpůrným partnerem pro sociální zařízení a služby.

ASB Německo, m.renner@asb.de, e.finis@asb.de.

## Termíny

**21. až 24. května 2010**

**Tábor samaritánů (Samaritan Camp) v německých Brémách**  
Webová stránka: [www.asb-camp.de](http://www.asb-camp.de)

**19. až 22. srpna 2010**

**3. SAMARITAN CONTEST**  
Vídeň, Rakousko  
Organizace: ASBÖ Rakousko